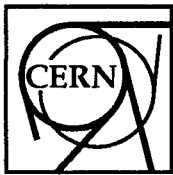


Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Siège: Genève, Suisse
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

MANIFESTEZ VOTRE APPUI

L'année passée a été une année très chargée pour vos délégués. Vous avez reçu cette semaine une copie du rapport annuel de l'Association du Personnel détaillant les nombreuses activités auxquelles ont participé vos délégués en votre nom.

Nous espérons que vous manifesterez votre appui à l'Association en venant nombreux à l'**Assemblée générale ordinaire, le 7 mai 1991.**

Le projet d'ordre du jour est publié avec la convocation qui suit.

Beaucoup de questions importantes font l'objet de discussions entre l'Administration et l'Association du Personnel. Si vous avez des questions, vous aurez à l'Assemblée générale l'occasion de les poser.

*
* *

SHOW YOUR SUPPORT

The last year has been a very busy year for your delegates. This week you should have received a copy of the Staff Association Annual Report which gives details of the numerous activities they have been undertaken on your behalf.

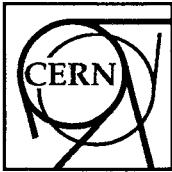
We hope that you will show your support by coming to the **Ordinary General Meeting on the 7th May.**

The draft agenda is given in the Notice for the meeting which follows.

There are many important topics which are being discussed between the Management and the Staff Association. If you have questions then this is a good opportunity.

*
* *

Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Siège: Genève, Suisse
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

NOTICE

ORDINARY GENERAL MEETING

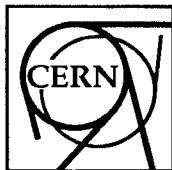
TUESDAY 7th MAY 1991, at 2 p.m.

MAIN AUDITORIUM

DRAFT AGENDA

1. Election of the chairman of the meeting.
2. Approbation of the Agenda.
3. Approval of the draft minutes of the Ordinary General Meeting 26th April 1990.
Approval of the draft minutes of the Extraordinary General Meeting 18th May 1990.
4. Report on the activities of the Staff Council 1990/1991.
5. Report on the activities of the Executive Committee 1990/1991.
6. Statutory Joint Committees / Mixed Committees.
7. Activities of the Secretariat.
8. Financial Report and Auditors' Report for 1990/1991.
Draft Budget for 1991.
9. Approval of the subscription rate for 1991 / 1992.
10. Presentation of modifications to the Statutes of the Association.
11. Elections for 1991 / 1992 :
 - Staff Association Polling Officers.
 - Board of Staff Association Auditors.
12. Approval of the Electoral Colleges for 1991 / 1992.
13. Any Other Business.

Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Siège: Genève, Suisse
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

CONVOCATION

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

MARDI 7 MAI 1991, à 14h.00

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Election du Président de séance.
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale du 26 avril 1990.
Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale extraordinaire du 18 mai 1990.
4. Rapport d'activités du Conseil du Personnel 1990 / 1991.
5. Rapport d'activités du Comité exécutif 1990 / 1991.
6. Commissions paritaires statutaires / Comités mixtes.
7. Activités propres à l'Association du Personnel.
8. Rapport financier et des Vérificateurs aux comptes pour l'exercice 1990 / 1991 -
Présentation du Projet de Budget 1991.
9. Approbation du taux de cotisation et du Budget pour 1991 / 1992.
10. Présentation de modification des Statuts de l'Association.
11. Elections pour l'exercice 1991 / 1992 :
 - des Scrutateurs de l'Association du Personnel
 - des Vérificateurs aux comptes de l'Association du Personnel.
12. Approbation des Collèges électoraux pour 1991 / 1992.
13. Divers.

GROUPEMENT DES ANCIENS

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 7 MAI 1991, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 - R002

CLUBS

VELO



Le thermomètre remonte et le baromètre se stabilise, alors à vos pédales pour les prochaines ballades.

Prochaines sorties

Samedi 4 mai, à 14h.00, à la Piscine de Ferney-Voltaire pour 47 kilomètres.

Samedi 11 mai, à 14h.00, à la Piscine de Ferney-Voltaire, 2 parcours au choix : 54 ou 25 kilomètres, mais toujours sans difficulté.

Et toujours pour vous renseigner :

- C. Boudineau, Tél. 5796
- N. Boimond, Tél. 4788

MUSICLUB



LUNDI 6 MAI 1991, à 20h.00
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

RECITAL de piano

par

Véronica KLECHTENKO

avec la participation de

Odel PRINCE

Au programme : **BRAHMS**
CHOPIN
SCHUMANN

Entrée libre - collecte

FOOTING

21st annual relay race around CERN

This year's race around the Meyrin site will take place on **Wednesday 29th May, starting at 12.15 p.m.**

There are 6 stages :

1000-800-800-500-500-300 metres.

The 6 runners in each team must belong to the same professional unit (division, group, service, experiment, project, firm), except for an Open category which is mainly intended for invited teams from outside CERN.

Categories:

Seniors: ladies or men, no age restrictions.

Veterans: all 6 members born in 1951 or earlier

Open : teams without restriction.

Ladies: teams of 6 ladies.

The winners of each category hold the respective challenge cups for one year. There are also challenge cups for :

- the best team of unpaid associates (visitors)
- the best team representing a firm working at CERN
- the first individual runner at the end of the 1000 metres
- the team finishing in a position chosen at random (!).

There are medals for each participant whose team finishes the race, those in the first 3 teams in each category receive special medals. The registration fee is 8 SF per runner.

To enter, contact me (see below) stating the name of your team (let your imagination run rife!), the category and the contact person with his/her telephone or e-mail address. The deadline for entries is Friday 24th May, but positions on the starting line are determined by the order of entries, so enter as soon as possible.

The payment and the naming of the runners is made a few days before the race when the numbers are collected. You will be informed about this in due course.

David Dallman/AS, tel. 3825, dallman@cernvm